

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Филологический факультет
Кафедра русского языка

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана филологического факультета
МГУ имени М.В. Ломоносова
профессор

_____ **А.А. Липгарт**
«__» _____ **20** г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

ИСТОРИЯ РУССКОГО НАУЧНОГО ТЕКСТА

Уровень высшего образования:
МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки (специальность):

45.04.01 «ФИЛОЛОГИЯ»

Направленность (профиль) ОПОП:

РУССКИЙ ЯЗЫК: ФУНКЦИОНАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНЫЙ АСПЕКТ

Форма обучения:
ОЧНАЯ

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры русского языка
(протокол № 7, 5 июня 2019 г.)

Москва 2019

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Филология» (*программы магистратуры*) в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016 г.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: относится к вариативной части ОПОП ВО.
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть): отсутствуют.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Знать:

- *основные требования к подготовке изданий и публикаций разных научных жанров;*
- *приемы редактирования текстов в соответствии с государственными и международными стандартами.*

Уметь

- *анализировать и интерпретировать лингвистические тексты разных жанров;*
- *редактировать тексты разных жанров в соответствии с требованиями научного издания и государственными и международными стандартами.*

Владеть:

- *владение навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик;*
- *навыками квалифицированной филологической экспертизы, критики, интерпретации, комментария и анализа различных типов текстов.*

4. Формат обучения —

5. Объем дисциплины (модуля) составляет 2 з.е., в том числе 36 академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 36 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы нарастающим итогом)	В том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы			Самостоятельная работа обучающегося, часы <i>(виды самостоятельной работы – эссе, реферат, контрольная работа и пр. – указываются при необходимости)</i>
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
Наука и научный стиль в представлениях XVII – начала XVIII в.	2		2	2	
Появление научных текстов в Московской Руси XVII в. (лингвистика, география, история). Влияние латинского, греческого и европейских языков	6		2	2	2 (Анализ текста)
Начальный этап формирования терминологии: выработка принципов	10		2	2	2
Научный текст начала XVIII в.: влияние европейских языков. А.Д. Кантемир, переводы математических и естественно-научных сочинений	14		2	2	2 (Анализ текста)
Язык М.В. Ломоносова. Труды в разных областях науки. Современные подходы к исследованию языка Ломоносова	22		4	4	4 (Реферат / учебно-методическая разработка)
Лингвистические труды XVIII – начала XIX в.;	26		2	2	2

традиции и новации. Словари лингвистические и энциклопедические. САР					
Лингвистическая мысль XIX – начала XX вв. Наивная этимология А.С. Шишкова. Концепция языка в работах К.С. Аксакова. Филологические труды Я.К. Грота. Работы А.А. Шахматова	34		4	4	4 (Рефераты / выступления с докладами)
Язык науки XIX в. Обзор научных и научно-популярных журналов XIX – начала XX в.	42		4	4	4 (Выступления с докладами; свободная дискуссия с обсуждением)
Развитие языка русской истории: переводные и оригинальные сочинения. Влияние языка русской летописи	46		2	2	2 (Анализ текста)
Политика и международная ситуация в статьях XIX в. «Вестник Европы». Юридические тексты, юридическое красноречие	50		2	2	2 (Анализ текста)
Научный стиль медицинских текстов XIX в. Военно-медицинский журнал. Работы Н.И. Пирогова.	54		2	2	2 (Анализ текста)
Богословие в XIX веке. Журналы богословские, статьи и книги русских религиозных философов.	58		2	2	2
Ненаучная составляющая научного текста в XX–XXI вв. Идеологическая часть в научном и учебно-научном тексте в СССР. Бюрократизация процесса создания научного текста.	62		2	2	2 (Анализ текста)
Псевдонаука. Подделки артефактов. Псевдонаучные теории	64		2	2	
Анализ научных текстов разного времени	70		2	2	4 (Итоговая контрольная работа)
Промежуточная аттестация: зачет <i>(форма</i>					2

проведения – устная)			
Итого	72	36	36

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости.

Примерные темы рефератов

1. «Описание Каспийского мира» 1763 г. как образец географического труда XVIII в.
2. «Фармакопея Российская» издания 1802 г. и ботаническая терминология конца XVII – начала XVIII в.
3. «Известия византийских историков, объясняющие древнюю историю российскую» 1771 и современные публикации (Древняя Русь в свете зарубежных источников).
4. «Морской словарь» А.С. Шишкова и естественно-научная терминология в нем.
5. Медицинская лексика и ее описание в САР.
6. «География» Н.И. Соколовского и особенности учебно-научного стиля XIX в.
7. Корнеслов А.С. Шишкова как образец первого этимологического рассуждения. Лингвистическая терминология А.С. Шишкова.
8. «Разговор об орфографии» В.К. Третьяковского и разбор этого труда в статье Г.О. Винокура: акценты автора и исследователя.
9. Геометрические переводы и сочинения XVIII в. (предполагается поиск материала на сайте любой библиотеки).
10. Язык «Истории государства Российского» Н.М. Карамзина (анализ любого фрагмента).
11. Лингвистические взгляды К.С. Аксакова (анализ любой главы грамматических сочинений).
12. Лекция академика А.А. Зализняка «О любительской лингвистике» и структура научного обоснования в ней.
13. Произведения для анализа подбираются индивидуально в соответствии с учетом интересов магистранта.

Форма текущего контроля – чтение и анализ текстов, подготовка самостоятельных заданий, контрольная работа

Образец текста для анализа № 1

Прочитайте фрагменты текста:

ляютъ, повидимому, переходъ отъ нихъ къ другимъ племенамъ. Сюда принадлежатъ на юго-востокъ Африки: собственно *Кафры*, на берегу своего имени, *Беджуаны*, у верховій Оранской-Рѣки, *Готтентоты* сѣверные и южные (Саабы, известные у Европейцевъ подъ именемъ Боссемановъ или Бушмановъ), и другіе. Сѣверъ Африки занимаютъ *варварійскіе* или *ливійскіе* народы, которые раздѣляются: на южныхъ, каковы Мавры, Нубійцы и Нареаны, среднихъ, обитающихъ во внутренности Сахары, и сѣверныхъ, живущихъ на сѣверныхъ оазисахъ, вдоль сѣверныхъ предѣловъ этой пустыни, отъ долины Нила до Каварскихъ-Острововъ. Они образуютъ переходъ къ покольнію *симитическому*. Въ береговыхъ странахъ поселились Европейцы: *Испанцы, Португальцы, Французы, Англичане, Голландцы* и *Датчане*, также *Сѣверо-Американцы*.

По мнѣнію некоторыхъ писателей, основанному на изслѣдованіи языковъ, древніе Евреи, Арамен или Сирійцы, Арабы и Абиссинцы составляютъ отдѣльное племя, называемое *симитическимъ*. Новѣйшіе писатели, отвергая это мнѣніе, причисляютъ ихъ къ индо-европейскому или кавказскому племени.

АФРИКА.

Прошло болѣе трехъ сотъ лѣтъ, какъ европейскіе корабли объѣхали Африку, и три тысячи лѣтъ, какъ упоминается объ ней въ Исторіи; несмотря на это и на сосѣдство съ Европою, Африка еще очень мало извѣстна Европейцамъ.

Поверхность. Поверхность Африки 545,000 кв. миль.

Число жителей. Число жителей можно положить до 122,000,000; на одну кв. милью приходится 224 человекъ.

Этнографія. Африку, болѣею частью, населяетъ *эіопское племя*, въ которомъ замѣчательнѣе прочихъ народовъ *Негры*. Они занимаютъ среднюю Африку и раздроблены на множество племенъ, о которыхъ собрано еще очень мало свѣдѣній. Другіе африканскіе народы, отличающіеся отъ Негровъ цвѣтомъ кожи (смуглымъ, а не чернымъ) и некоторыми другими чертами, состав-

- А. К какому периоду развития русской научной мысли относится данный фрагмент? Является ли он оригинальным или переводным? Докажите свою точку зрения.
- Б. Типичен ли язык текста для географического сочинения данного времени? Сравните с рассмотренными на занятиях материалами.
- В. Есть ли в тексте научная терминология? Докажите свою точку зрения.

Образец текста для анализа № 2

Прочитайте фрагменты текста:

СУСПЕНСИИ И СИГЛИ

Суспенсия, как мы указывали выше, представляется самой естественной, самой простой и самой ранней из всех возможных систем сокращений. Следует заметить, что исследования последнего времени все более подчеркивают значение системы римских юристов, так наз. *Notae iuris*, в истории сокращений. Переходным моментом явилась здесь система островных сокращений, усвоившая их с большей широтой, чтобы в каролингскую эпоху передать континенту самый ранний и простой ее символ: знак, являющийся нам уже в надписях и ранних унциалах: это точка, которая ставится на месте сокращения, вверху строки (или в ее середине). С течением времени знак этот начинает разнообразиться: суспенсия выражается коротким апострофом, косой чертой, петелькой, крючочком, завитком, наконец, горизонтальной или волнистой черточкой, которая покрывает или слегка перечеркивает последние буквы слова {см. хотя бы в словаре А. Capelli. *Dizionario di abbreviature*, XII (*abbreviature per troncamanto*) различные знаки суспенсии. См. также нашу табл. IV, 2-я половина 1-й строки}. Последний знак, в основе, имеет другой смысл; он попал в суспенсию из чужеродной ей системы контракции и, как в настоящее время ясно из исследований Траубе, выражал не сокращение, но подчеркивание значения слова. Самая осторожная суспенсия это та, которая отбрасывает только флексию, лишая слово его грамматического определения, но сохраняя всю основную часть, в расчете, что форма (падеж, лицо, число и даже «часть речи») могут быть восстановлены читателем из контекста.

1. Это отрывок из книги О.А. Добиаш-Рождественской «История письма в средние века»; издана в 1922 г. Найдите сведения об авторе книги.
2. Найдите термины, объясните их (общепонятные / специальные, однозначные / многозначные, известные вам / нет).
3. Оцените степень читабельности текста.
4. Оцените синтаксис главы, является ли он сейчас возможным для научного текста.
5. Составьте несколько вопросов к этому фрагменту и практическое задание.

Образец текста для анализа № 3

Прочитайте фрагменты текста:

До сих пор еще ни разу не приходилось наблюдать, что разразившийся ракъ самъ собою уменьшился и совершенно исчезъ. Правда, во всѣхъ болѣе или менѣе большихъ раковыхъ опухоляхъ наблюдается обширный регрессивный метаморфозъ и обильное образование рубцовой ткани, что можетъ повести къ довольно значительному уменьшению опухоли, но полная исчезаетъ никогда не замѣчалось. Приходилось дѣйствительно наблюдать, что не всѣ выпадающія въ кровь раковыя клѣтки ведутъ къ образованию рака, но разъ опухоль начала развиваться, то она неудержимо растетъ дальше. Уже изъ

этого факта можно заключить, что нельзя ожидать излечения от внутренних средств, т. е. таких, которые укрепляют организм и тем самым сообщают нормальным тканям способность преодолевать патологическое раковое разрастание. Наблюдается даже как-раз обратное, ибо известно, что рак, развившийся у молодых и крепких субъектов, растет быстрее, чем у старых, ослабленных субъектов. В этом направлении рак представляет, следовательно, совершенно иное отношение, чем многие инфекционные болезни.

Преимущество прижигания гальванокаутером (см. «Гальванокаустика») по сравнению с термокаутером заключается в том, что при нем инструмент вводится в холодном состоянии вплоть до момента приложения действия и может быть приведен в раскаленное состояние только в момент применения – обстоятельство, которое очень важно при прижигании в узких каналах и полостях (нос, зев, гортань, мочевого пузыря). Термокаутер применяется поэтому преимущественно для прижиганий на поверхности тела (Реальная энциклопедия практической медицины. Медико-хирургический словарь для практических врачей. Перевод с немецкого издания, с дополнениями русских авторов. Том IX; СПб., 1912, с. 107; с. 211)

1. Попробуйте определить характер словарных статей в данном словаре. Насколько однородным кажется вам организация словника данного словаря?
2. Сформулируйте характер различий между первым и вторым текстом из словаря.
3. Можно ли говорить об особой медицинской терминологии в связи с этим словарем? Каков характер образования врача, которому адресован текст?
4. Составьте несколько вопросов к этому фрагменту и практическое задание.

Список вопросов к зачету

1. Понятие науки в средние века. Строение науки, место каждой дисциплины в этой структуре.
2. Определение «научного» текста в пирамиде жанров древнерусской литературы. Древнерусская космология, ее изучение.
3. Появление переводов научных текстов в Московской Руси: грамматические сочинения, грамматики.
4. Появление переводов научных текстов в Московской Руси: география и история.
5. Лексиконы, азбуковники, глоссарии в Юго-Западной и Московской Руси XVII в.
6. Сочинения иностранцев о Москве и русском языке как вид научного текста.
7. «Ученый» регистр церковнославянского языка второй половины XVII в.
8. Изменение представлений о науке в Петровское время. Издание «Геометрии» и «Географии». Язык первых печатных текстов».
9. Научные и научно-популярные тексты начала XVIII в. А.Д. Кантемир и перевод «Разговора о множестве миров».
10. Грамматические сочинения первой половины XVIII в.: Адодуров и Тредиаковский. Построение трактата об орфографии В.К. Тредиаковского и язык этого сочинения.
11. Язык лингвистических сочинений М.В. Ломоносова. Принципы построения терминологии.

12. Язык исторических сочинений М.В. Ломоносова. Принципы построения терминологии.
13. Язык естественно-научных сочинений М.В. Ломоносова. Принципы построения терминологии.
14. «История государства Российского» Н.М. Карамзина. Язык и стиль.
15. Словари и лексиконы XVIII в. Структура словарных статей. Лингвистические пометы.
16. Словарь Академии Российской (САР) и принцип его составления. Иллюстрации САР.
17. Развитие языка науки в XIX в. (выбор научного направления – на усмотрение отвечающего).
18. Журнал Министерства народного просвещения. Общий обзор, анализ любого номера.
19. Военно-медицинский журнал. Развитие медицинской терминологии в работах ведущих медиков – ученых и практиков.
20. Язык русской религиозной философии.

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Кузьмина Е.А. Развитие грамматической мысли России XVI–XVIII вв. М., 2012.
2. Кузьмина Е.А., Пентковская Т.В. Пути формирования русского научного дискурса в XVII в. // Мир науки, культуры, образования. 2016. № 4(59), С. 221–229.

Дополнительная литература:

Николенкова Н. В. Диатриба о языках европейцев Иосифа Юста Скалигера в церковнославянском переводе xvii века // Slověne = Словѣне. International Journal of Slavic Studies. — 2018. — Т. 7, № 2. — С. 163–192.

- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем
 1. Каталог Российской государственной библиотеки <https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/>
 2. Каталог Научной библиотеки МГУ <https://www.msu.ru/libraries>
- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
 1. <http://www.philol.msu.ru/~ruslang/links/>
 2. Национальный корпус русского языка: <http://www.ruscorpora.ru/>
 3. Электронные ресурсы Института русского языка РАН имени В.В. Виноградова: <http://www.ruslang.ru/agens.php?id=res>

4. Электронный ресурс JStor: <http://www.jstor.org/>
5. Электронный ресурс РГБ: <https://www.rsl.ru/>
6. Журнал Министерства народного просвещения и другие издания: <http://www.runivers.ru/>

- Описание материально-технического обеспечения.

1. Аудитория, оборудованная проектором для презентаций лекционного материала;
2. Компьютеры с доступом в интернет для самостоятельной работы студентов;
3. Комплекты учебно-методической и научной литературы.

9. Язык преподавания.

Русский

10. Преподаватель.

Николенкова Наталья Владимировна, к.ф.н., доцент, доцент кафедры русского языка филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.

11. Автор программы.

Николенкова Наталья Владимировна, к.ф.н., доцент, доцент кафедры русского языка филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.